

**Asamblea General**

Distr. general  
12 de septiembre de 2003  
Español  
Original: inglés

**Quincuagésimo octavo período de sesiones**

Tema 12 del programa

**Informe del Consejo Económico y Social****Informe del Consejo Económico y Social correspondiente  
a 2003\*****Índice***Capítulo**Página*

## Primera parte\*\*

I. Cuestiones que requieren la adopción de medidas por la Asamblea General o que se señalan a su atención . . . . .	2
II. Reunión especial de alto nivel del Consejo con las instituciones de Bretton Woods y la Organización Mundial del Comercio . . . . .	12
III. Serie de sesiones de alto nivel	
Promoción de un enfoque integrado del desarrollo rural en los países en desarrollo para la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible . . . . .	14

\* El presente informe es una versión preliminar de las secciones del informe del Consejo Económico y Social relacionadas con el período de sesiones de organización y la continuación del período de sesiones de organización de 2003, así como el período de sesiones sustantivo de 2003. La sección correspondiente a la continuación del período de sesiones sustantivo se publicará como una adición al presente informe. El informe completo se publicará en su versión definitiva como *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo octavo período de sesiones, Suplemento No. 3 (A/58/3/Rev.1)*.

\*\* La segunda parte de esta versión preliminar del informe del Consejo, que contiene los capítulos IV a IX y los anexos I a III, se publicará por separado como documento A/58/3 (Part II). Las resoluciones y decisiones aprobadas por el Consejo en el período de sesiones de organización y en la continuación del período de sesiones de organización de 2003, así como en el período de sesiones sustantivo de 2003, se publican inicialmente en los documentos E/2003/INF/2 y Add.1 a 3 y Add.1/Corr.1. Las resoluciones y decisiones aprobadas en la continuación del período de sesiones sustantivo se publicarán en el documento E/2003/INF/2/Add.4. Las resoluciones y decisiones se publicarán en su versión definitiva como *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 2003, Suplemento No.1 (E/2003/99)*.



## **Capítulo I**

### **Cuestiones que requieren la adopción de medidas por la Asamblea General o que se señalan a su atención**

En 2003, el Consejo Económico y Social aprobó resoluciones y decisiones que requieren la adopción de medidas por la Asamblea General. A continuación se resumen los párrafos pertinentes de esas resoluciones y decisiones.

#### **Aprobación del programa y otras cuestiones de organización**

##### **Aumento del número de miembros del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados**

En sus decisiones 2003/285 y 2003/286, el Consejo recomendó a la Asamblea General que, en su quincuagésimo octavo período de sesiones, adoptara una decisión sobre la cuestión de la ampliación del número de miembros del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, de 65 a 66 Estados.

##### **Actividades operacionales de las Naciones Unidas para la cooperación internacional para el desarrollo: seguimiento de recomendaciones de política de la Asamblea General y el Consejo**

##### **Progresos alcanzados en la aplicación de la resolución 56/201 de la Asamblea General sobre la revisión trienal de la política relativa a las actividades operacionales para el desarrollo del sistema de las Naciones Unidas**

En su resolución 2003/3, el Consejo pidió al Secretario General que realizara un nuevo análisis de la cuestión de la financiación de las actividades operacionales para el desarrollo del sistema de las Naciones Unidas e informara a la Asamblea General en su quincuagésimo noveno período de sesiones en el contexto de la revisión trienal amplia de la política.

##### **Actividades operacionales de las Naciones Unidas para la cooperación internacional para el desarrollo: informes de las Juntas Ejecutivas del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Fondo de Población de las Naciones Unidas, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y el Programa Mundial de Alimentos**

##### **Delegación de la autoridad oficial sobre las cuestiones relativas al personal del Fondo de Población de las Naciones Unidas**

En su decisión 2003/224, el Consejo recomendó a la Asamblea General que, de conformidad con lo propuesto en la decisión 2003/13 de la Junta Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Fondo de Población de las Naciones Unidas aprobada en su período de sesiones anual de 2003, el Secretario General delegara la autoridad oficial en cuestiones relativas al personal del Fondo de Población de las Naciones Unidas en el Director Ejecutivo del Fondo.

## **Serie de sesiones sobre asuntos humanitarios**

### **Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria de emergencia de las Naciones Unidas**

En la resolución 2003/5, el Consejo pidió al Secretario General que en su próximo informe al Consejo y a la Asamblea General sobre la coordinación de la asistencia humanitaria de emergencia de las Naciones Unidas reflejara los avances logrados en la aplicación y el seguimiento de la resolución.

### **Aplicación y seguimiento de las decisiones adoptadas en las principales conferencias y cumbres de las Naciones Unidas: seguimiento de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo**

#### **Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo**

En su resolución 2003/47, el Consejo reafirmó su compromiso de contribuir a la aplicación del Consenso de Monterrey de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, en el contexto de su mandato general de seguimiento y apoyo del cumplimiento de los compromisos contraídos en las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas, entre ellas la Cumbre del Milenio, y como proceso importante por derecho propio, y a ese respecto, otorgó prioridad a cuatro tareas amplias relacionadas con las actividades de seguimiento: a) promover la coherencia y un enfoque integrado en las Naciones Unidas; b) intensificar la interacción con el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y la Organización Mundial del Comercio, así como con otras instituciones interesadas; c) mantener la participación de otros interesados pertinentes, como las organizaciones de la sociedad civil y el sector privado; y d) preparar aportes para su examen por la Asamblea General.

### **Aplicación y seguimiento de las decisiones adoptadas en las principales conferencias y cumbres de las Naciones Unidas: examen y coordinación de la aplicación del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio 2001-2010**

#### **Programa de Acción en favor de los países menos adelantados**

En la resolución 2003/17, el Consejo pidió al Secretario General que, en consulta con los Estados Miembros, formulara recomendaciones para facilitar la participación de las delegaciones de los países menos adelantados en los períodos de sesiones sustantivos anuales del Consejo y que presentara un informe sobre la cuestión a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones.

## **Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén, y de la población árabe en el Golán Sirio ocupado**

### **Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén, y de la población árabe en el Golán Sirio ocupado**

En la resolución 2003/59, el Consejo pidió al Secretario General que presentara a la Asamblea General en su quincuagésimo noveno período de sesiones, por conducto del Consejo, un informe sobre la aplicación de la resolución y que siguiera incluyendo en el informe del Coordinador Especial de las Naciones Unidas en los territorios ocupados datos actualizados sobre las condiciones de vida del pueblo palestino, en colaboración con los organismos pertinentes de las Naciones Unidas.

## **Cuestiones económicas y ambientales: desarrollo sostenible**

### **Preparativos de una reunión internacional para examinar la ejecución del Programa de Acción para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo**

En la resolución 2003/55 y la decisión 2003/283, el Consejo, recordando la resolución 57/262 de la Asamblea General y reiterando las disposiciones de la decisión II adoptada por la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su 11º período de sesiones, en particular su párrafo 9, recomendó a la Asamblea que el viaje y las dietas de los participantes de los pequeños Estados insulares en desarrollo en las reuniones preparatorias y la reunión internacional para realizar un examen amplio de la aplicación del Programa de Acción para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo se sufragaran con cargo a las partidas de fondos de contribuciones voluntarias establecido por la Asamblea en su resolución 57/262, destinadas por los donantes para ese fin.

### **Programa, organización y métodos de trabajo de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en el futuro**

En la resolución 2003/61, el Consejo, habiendo examinado el informe de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su 11º período de sesiones, decidió invitar a la Asamblea General a que examinara la posibilidad de utilizar los recursos destinados anteriormente a los antiguos grupos especiales de trabajo entre períodos de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible para apoyar la participación de representantes de Estados miembros de la Comisión en una de sus reuniones regionales en cada ciclo de aplicación. El Consejo también recomendó a la Asamblea que los recursos liberados al ponerse fin a los trabajos del Comité de Energía y Recursos Naturales para el Desarrollo, trabajos que fueron transferidos a la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, pudieran utilizarse para apoyar la labor de la Comisión.

## **Cuestiones económicas y ambientales: Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques**

### **Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas sobre los Bosques**

En la resolución 2003/63, el Consejo recomendó a la Asamblea General que decidiera que el Fondo Fiduciario pudiera prestar apoyo a los participantes de países en desarrollo, con prioridad a los países menos adelantados, así como a los países con economías en transición, para sufragar gastos de viaje y dietas con los fondos destinados a tal fin.

## **Cuestiones económicas y ambientales: transporte de mercaderías peligrosas**

### **Labor del Comité de Expertos en Transporte de Mercaderías Peligrosas y en el Sistema Mundialmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos**

En la resolución 2003/64, el Consejo tomó conocimiento del programa de trabajo del Comité de Expertos en Transporte de Mercaderías Peligrosas y en el Sistema Mundialmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos para el bienio 2003-2004 y tomó conocimiento también de las recomendaciones del Comité relativas a los recursos de personal e invitó a la Asamblea General a que examinara la cuestión en el marco de su examen del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2004-2005.

## **Cuestiones sociales y de derechos humanos: adelanto de la mujer**

### **Revitalización y fortalecimiento del Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer**

En la resolución 2003/57, el Consejo pidió a la Asamblea General que, en su quincuagésimo octavo período de sesiones, examinara el informe definitivo del Grupo de Trabajo sobre el funcionamiento del Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer y pidió al Secretario General que presentara un informe sobre la aplicación de la resolución a la Asamblea en el quincuagésimo noveno período de sesiones.

En la misma resolución, el Consejo decidió enmendar el artículo III del Estatuto del Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer a fin de sustituir a la Junta de Consejeros por una Junta Ejecutiva. La Junta Ejecutiva presentará informes periódicos al Consejo Económico y Social y, cuando proceda, a la Asamblea General. Con arreglo al artículo IV del Estatuto, que también se enmendó, el Director del Instituto presentará al Consejo Económico y Social o a la Asamblea General, según corresponda, los informes aprobados por la Junta.

## **Cuestiones sociales y de derechos humanos: desarrollo social**

### **Preparación y observancia del décimo aniversario del Año Internacional de la Familia en 2004**

En la resolución 2003/10, el Consejo recomendó a la Asamblea General que aprobara el proyecto de resolución contenido en la resolución.

### **Políticas y programas relativos a la juventud**

En la resolución 2003/11, el Consejo invitó a la Asamblea General a que considerara la posibilidad de consagrar, en su sexagésimo período de sesiones, en 2005, dos sesiones plenarias a examinar la situación de la juventud y los resultados producidos en la ejecución del Programa de Acción 10 años después de su aprobación. El Consejo invitó también a la Asamblea General a que pidiera al Secretario General que le presentara en su sexagésimo período de sesiones, por conducto de la Comisión de Desarrollo Social en su 43° período de sesiones, un informe amplio sobre las esferas prioritarias de interés para la juventud contempladas en el Programa de Acción, en el que se tuviera en cuenta la experiencia de los Estados Miembros, las organizaciones, los programas y los organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas, las comisiones regionales y las organizaciones de jóvenes, en sus trabajos multidisciplinarios de apoyo a los jóvenes y con su participación.

### **Cooperación nacional e internacional para el desarrollo social: aplicación de los objetivos sociales de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África**

El Consejo decidió señalar su resolución 2003/13 a la atención de la Asamblea General en el quincuagésimo octavo período de sesiones cuando examinara el tema del programa titulado “Nueva Alianza para el Desarrollo de África: progresos en su aplicación y apoyo internacional”.

### **Modalidades de examen y evaluación del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento, 2002**

El Consejo pidió al Secretario General que incluyera información sobre la aplicación de la resolución 2003/14 en el informe que presentara a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones.

### **Conclusiones convenidas sobre cooperación nacional e internacional para el desarrollo social**

En la resolución 2003/15, el Consejo hizo suyas las conclusiones convenidas aprobadas por la Comisión de Desarrollo Social en relación con el tema prioritario de su 41° período de sesiones por las que la Comisión invitó a la Asamblea General y al Consejo Económico y Social a seguir examinando la integración de las políticas económicas y sociales como una de las esferas temáticas para futuros debates.

## **Cuestiones sociales y de derechos humanos: prevención del delito y justicia penal**

### **Fortalecimiento de la cooperación internacional para prevenir y combatir la trata de personas y proteger a sus víctimas**

En la resolución 2003/20, el Consejo recomendó a la Asamblea General que aprobara el proyecto de resolución que allí figuraba.

### **Cooperación internacional en la lucha contra la delincuencia transnacional: asistencia a los Estados en la formación de la capacidad con miras a facilitar la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional, y de sus protocolos**

En la resolución 2003/21, el Consejo recomendó a la Asamblea General que aprobara el proyecto de resolución que allí figuraba.

### **Fortalecimiento de la cooperación internacional y de la asistencia técnica en la promoción de la aplicación de los convenios y protocolos universales relativos al terrorismo en el marco de las actividades del Centro para la Prevención Internacional del Delito**

En la resolución 2003/22, el Consejo recomendó a la Asamblea General que aprobara el proyecto de resolución que allí figuraba.

### **Preparativos del 11º Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Justicia Penal**

En la resolución 2003/23, el Consejo recomendó a la Asamblea General que aprobara el proyecto de resolución que allí figuraba.

## **Cuestiones sociales y de derechos humanos: derechos humanos**

### **El derecho de toda persona al disfrute del más alto nivel posible de salud física y mental**

En la resolución 2003/45, el Consejo aprobó la resolución 2003/28 de la Comisión de Derechos Humanos, por la que la Comisión hizo hincapié en la importancia de reforzar la respuesta de la comunidad internacional ante la violencia mediante el fortalecimiento de las medidas de prevención a nivel nacional y mediante la cooperación internacional, y recomendó a la Asamblea General que proclamara 2007 Año de las Naciones Unidas para la Prevención de la Violencia y pidió a la Comisión de Derechos Humanos que presentara al Consejo un proyecto de programa de acción para el Año.

### **Situación de los derechos humanos de los detenidos libaneses en Israel**

En la decisión 2003/238, el Consejo hizo suya la decisión de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/8 de pedir al Secretario General que señalara la resolución a la atención del Gobierno de Israel y lo exhortara a cumplir cuanto en ella se disponía. El Consejo también hizo suya la solicitud de la Comisión al Secretario General de que presentara a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones y a la Comisión en su 60º período de sesiones un informe sobre los resultados de sus gestiones al respecto.

**Situación de los derechos humanos en Myanmar**

En la decisión 2003/239, el Consejo hizo suya la decisión de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/12 de prorrogar por otro año el mandato del Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos en Myanmar, según lo señalado en la resolución 1992/58 de la Comisión, de 3 de marzo de 1992, y de pedir al Relator Especial que presentara un informe provisional a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones e informara a la Comisión en su 60° período de sesiones.

**Situación de los derechos humanos en la República Democrática del Congo**

En la decisión 2003/240, el Consejo hizo suya la decisión de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/15 de prorrogar por otro año el mandato de la Relatora Especial sobre la situación de los derechos humanos en la República Democrática del Congo y de pedir a la Relatora Especial que presentara un informe provisional a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones y que informara a la Comisión en su 60° período de sesiones.

**Situación de los derechos humanos en Burundi**

En la decisión 2003/241, el Consejo hizo suya la decisión de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/16 de prorrogar por un año el mandato de la Relatora Especial y de pedirle que presentara un informe provisional sobre la situación de los derechos humanos en Burundi a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones y un informe a la Comisión en su 60° período de sesiones, y que incorporara en su labor una perspectiva de género.

**El derecho a la alimentación**

En la decisión 2003/244, el Consejo hizo suya la decisión de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/25 de prorrogar el mandato del Relator Especial sobre el derecho a la alimentación por un nuevo período de tres años y de pedir al Relator Especial que presentara un informe a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones y a la Comisión en su 60° período de sesiones sobre la aplicación de la resolución 2003/25.

**Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, y aplicación general y seguimiento de la Declaración y el Programa de Acción de Durban**

En la decisión 2003/246, el Consejo hizo suya la decisión de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/30 de:

a) Pedir al Grupo de Trabajo Intergubernamental encargado de la aplicación efectiva de la Declaración y el Programa de Acción de Durban que preparara normas internacionales complementarias que fortalecieran y actualizaran los instrumentos internacionales contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia, en todos sus aspectos, que convocara los períodos de sesiones que habían de celebrarse durante un período inicial de tres años, alentándole a que trabajara de manera eficaz para cumplir su mandato, que convocara un segundo período de sesiones de 10 días laborables de duración, que se concentrara en las esferas decididas en sus recomendaciones, a saber, la pobreza, educación y las normas



complementarias, y que informara sobre los progresos realizados al respecto a la Comisión en su 60° período de sesiones;

b) Recomendar al grupo de trabajo de expertos sobre las personas de ascendencia africana que convocara los períodos de sesiones que había de celebrar durante un período inicial de tres años, alentarle a que trabajara de manera eficaz para cumplir su mandato y pedirle que convocara su segundo período de sesiones de 10 días laborables de duración e informara sobre los progresos realizados en el cumplimiento de su mandato a la Comisión en su 60° período de sesiones;

c) Recomendar a la Asamblea General que, después de examinar el informe analítico del Secretario General sobre el alcance de la aplicación del Programa de Acción para el Tercer Decenio de la Lucha contra el Racismo y la Discriminación Racial, que se presentaría de conformidad con la resolución 57/195 de la Asamblea General, examinara la cuestión de la clausura del Tercer Decenio;

d) Recomendar también a la Asamblea General que, en el próximo decenio de actividades de lucha contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia y formas conexas de intolerancia, hiciera hincapié en la concreta aplicación de la Declaración y el Programa de Acción de Durban sobre la base de un amplio consenso respecto de la importancia de la lucha contra la discriminación en todo el mundo;

e) Pedir al Secretario General que proporcionara al Relator Especial sobre las formas contemporáneas de racismo, discriminación racial, xenofobia y formas conexas de intolerancia todos los recursos humanos y financieros que necesitara para poder cumplir su mandato de manera eficiente, eficaz y rápida y para que pudiera presentarle un informe provisional en su quincuagésimo octavo período de sesiones.

#### **Eliminación de todas las formas de intolerancia religiosa**

En la decisión 2003/252, el Consejo hizo suya la petición de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/54 de que el Relator Especial sobre la libertad de religión o de creencias presentara un informe provisional a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones y que informara al respecto a la Comisión en su 60° período de sesiones.

#### **Defensores de los derechos humanos**

En la decisión 2003/255, el Consejo hizo suya la decisión de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/64 de prorrogar por otros tres años el mandato de la Representante Especial del Secretario General sobre la situación de los defensores de los derechos humanos y también aprobó la petición de la Comisión de que la Representante Especial siguiera informando de sus actividades a la Asamblea General y la Comisión.

#### **La protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales en la lucha contra el terrorismo**

En la decisión 2003/256, el Consejo hizo suya la decisión de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/68 de pedir al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que presentara a la Asamblea General, en su quincuagésimo octavo período de sesiones, y a la Comisión, en su 60° período de sesiones, un informe sobre la aplicación de la resolución 2003/68.

**Situación de los derechos humanos en el Afganistán**

En la decisión 2003/257, el Consejo hizo suya la decisión de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/77 de pedir al Secretario General que nombrara un experto independiente por un período de un año para que, en estricta colaboración con la Autoridad de Transición del Afganistán, incluida la Comisión Independiente de Derechos Humanos del Afganistán, así como con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos y la Misión de las Naciones Unidas de Asistencia al Afganistán, elaborara un programa de servicios de asesoramiento con el fin de asegurar el pleno respeto y protección de los derechos humanos y la promoción del Estado de derecho, y de solicitar y recibir información acerca de la situación de los derechos humanos en el Afganistán e informar al respecto, en un esfuerzo por prevenir las violaciones de los derechos humanos.

El Consejo también aprobó la petición de la Comisión a la Relatora Especial sobre la violencia contra la mujer, sus causas y consecuencias de que siguiera examinando la situación de la mujer y la niña en el Afganistán y presentara un informe a la Asamblea General y a la Comisión.

**Situación de los derechos humanos en Sierra Leona**

En la decisión 2003/259, el Consejo hizo suya la petición de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/80 al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos de que informara a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones y a la Comisión en su 60° período de sesiones sobre la situación de los derechos humanos en Sierra Leona, haciendo referencia a los informes de la Sección de Derechos Humanos de la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona.

**Situación de los derechos humanos en el Iraq**

En la decisión 2003/262, el Consejo hizo suya la decisión de la Comisión de Derechos Humanos contenida en su resolución 2003/84 de prorrogar por otro año el mandato del Relator Especial establecido en la resolución 1991/74 de la Comisión y en resoluciones posteriores de la Comisión, y de pedir al Relator Especial que presentara a la Asamblea General en su quincuagésimo octavo período de sesiones un informe provisional sobre la situación de los derechos humanos en el Iraq centrado en la nueva información disponible acerca de las violaciones de los derechos humanos y el derecho internacional cometidas por el Gobierno del Iraq durante muchos años, y que informara a la Comisión en su 60° período de sesiones.

**Cuestiones sociales y de derechos humanos: Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas****Propuesta de un segundo decenio internacional de los pueblos indígenas del mundo**

En la decisión 2003/306, el Consejo decidió transmitir a la Asamblea General la recomendación contenida en el proyecto de decisión VII, aprobado por el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas en su segundo período de sesiones, en relación con el segundo Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo, con miras a iniciar el examen de la celebración de tal decenio habida cuenta, entre otras cosas, del examen que habría de realizar el Consejo Económico y Social en 2004, y decidió también iniciar ese examen.

**Examen de la solicitud de conversión de la Organización Internacional de Protección Civil, organización intergubernamental reconocida como observadora por el Consejo Económico y Social, en organismo especializado del sistema de las Naciones Unidas**

**Acuerdo entre las Naciones Unidas y la Organización Mundial del Turismo**

En la resolución 2003/2, el Consejo, habiendo examinado el texto del proyecto de acuerdo convenido por su Comité de Negociaciones con los Organismos Intergubernamentales y el Comité de Negociaciones de la Organización Mundial del Turismo relativo a la conversión de la Organización en organismo especializado, de conformidad con el Artículo 57 y el párrafo 1 del Artículo 63 de la Carta de las Naciones Unidas, y consciente de que el 4 de junio de 2003, el Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial del Turismo había tomado conocimiento con satisfacción del proyecto de acuerdo, recomendó a la Asamblea General que aprobara el texto del proyecto de acuerdo en su quincuagésimo octavo período de sesiones.

## Capítulo II

### **Reunión especial de alto nivel del Consejo con las instituciones de Bretton Woods y la Organización Mundial del Comercio**

1. De conformidad con el párrafo 88 del anexo I de la resolución 50/227 de la Asamblea General y el apartado b) del párrafo 69 del Consenso de Monterrey, el Consejo celebró una reunión especial de alto nivel con las instituciones de Bretton Woods y la Organización Mundial del Comercio en sus sesiones plenarias séptima y octava, celebradas el 14 de abril de 2003 (véanse las deliberaciones en E/2003/SR.7 y 8). El Consejo tuvo ante sí una nota del Secretario General sobre la mayor coherencia, coordinación y cooperación en la aplicación a todos los niveles del Consenso de Monterrey de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo un año después de la Conferencia (E/2003/50).
2. En su séptima sesión plenaria, celebrada el 14 de abril de 2003, el Presidente del Consejo hizo una declaración introductoria.
3. En la misma sesión, el Secretario General Adjunto hizo uso de la palabra.
4. También en la misma sesión, dirigió la palabra a los presentes el Presidente de la Asamblea General en el quincuagésimo séptimo período de sesiones.
5. En la misma sesión, el Presidente del Consejo presentó a los siguientes penalistas, quienes hicieron exposiciones: el Sr. Trevor Manuel, Ministro de Finanzas de Sudáfrica y Presidente del Comité para el Desarrollo; la Sra. Heidemarie Wieczorek-Zeul, Ministra de Cooperación Económica y Desarrollo de Alemania; la Sra. Mary Whelan, Presidenta del Órgano de Examen de las Políticas Comerciales de la Organización Mundial del Comercio; y el Sr. Fouad Siniora, Presidente del Grupo de los 24, Ministro de Finanzas del Líbano.
6. El Presidente del Consejo también presentó a los siguientes representantes de organizaciones institucionales, quienes formularon declaraciones: el Sr. Eduardo Aninat, Subdirector Gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI); el Sr. Shengman Zhang, Director Gerente del Banco Mundial; y el Sr. Francisco Thompson-Flores, Subdirector Gerente de la Organización Mundial del Comercio.
7. Tras las exposiciones, se levantó la sesión plenaria del Consejo y se celebraron reuniones de las mesas redondas 1, 2, 3 y 4.
8. El Presidente de la mesa redonda 1 fue el Sr. Trevor Manuel, Presidente del Comité para el Desarrollo y Ministro de Finanzas de Sudáfrica, y la Copresidenta fue la Sra. Louise Fréchette, Vicesecretaria General de las Naciones Unidas.
9. La Presidenta de la mesa redonda 2 fue la Sra. Hilde Frafjord Johnson, Ministra de Desarrollo Internacional de Noruega, y el Copresidente fue el Sr. Francisco Thompson-Flores, Subdirector General de la Organización Internacional del Comercio.
10. La Presidenta de la mesa redonda 3 fue la Sra. Mary Whelan, Presidenta del Órgano de Examen de las Políticas Comerciales de la Organización Mundial del Comercio, y el Copresidente fue el Sr. Shengman Zhang, Director Gerente del Grupo del Banco Mundial.

11. El Presidente de la mesa redonda 4 fue el Sr. Fathallah Oualalou, Ministro de Finanzas de Marruecos, y el Copresidente fue el Sr. Eduardo Aninat, Subdirector Gerente del FMI.

12. Las cuatro mesas redondas se ocuparon respectivamente de los temas: a) cuestiones sistémicas; b) la cooperación financiera; c) la coherencia de las políticas en materia de comercio e inversión; y d) las políticas económicas y sociales nacionales.

13. En su octava sesión plenaria, celebrada el 14 de abril de 2003, el Consejo reanudó la reunión especial de alto nivel del Consejo con las instituciones de Bretton Woods y la Organización Mundial del Comercio y escuchó informes orales sobre los trabajos de las cuatro mesas redondas presentados por: el Presidente del Comité para el Desarrollo (mesa redonda 1), la Ministra de Desarrollo Internacional de Noruega (mesa redonda 2), la Presidenta del Órgano de Examen de las Políticas Comerciales de la Organización Mundial del Comercio (mesa redonda 3) y el Ministro de Finanzas de Marruecos (mesa redonda 4).

#### **Intercambio de opiniones entre los participantes**

14. En la misma sesión, el Consejo celebró un intercambio de opiniones entre los participantes en el que formularon declaraciones los representantes de Marruecos (en nombre del Grupo de los 77 y China), Grecia (en nombre de la Unión Europea, los países asociados a la Unión Europea en vías de adhesión (Chipre, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia, la República Checa y la República Eslovaca) y los demás países asociados (Bulgaria, Rumania y Turquía)), Andorra, México, Finlandia, el Perú, Portugal, el Brasil, los Estados Unidos de América, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y la Argentina.

15. También en la misma sesión, formuló una declaración el observador de la Santa Sede.

16. En la misma sesión, el representante del Banco Mundial, Decano de la Junta Ejecutiva del Banco, formuló una declaración.

17. El Consejo escuchó declaraciones de los representantes del grupo provisional de facilitadores del seguimiento de la Conferencia de Monterrey, una organización no gubernamental, y el Consejo de las Empresas para las Naciones Unidas, del sector comercial.

18. Formularon declaraciones los representantes de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

#### **Clausura de la reunión**

19. En su octava sesión plenaria, celebrada el 14 de abril de 2003, el Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales formuló una declaración.

20. El Presidente del Consejo Económico y Social pronunció unas palabras y declaró clausurada la reunión especial de alto nivel del Consejo con las instituciones de Bretton Woods y la Organización Mundial del Comercio.

## Capítulo III

### Serie de sesiones de alto nivel

#### **Promoción de un enfoque integrado del desarrollo rural en los países en desarrollo para la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible**

#### **Apertura del período de sesiones**

1. La serie de sesiones de alto nivel del período de sesiones sustantivo de 2003 del Consejo se celebró en sus sesiones plenarias 13ª a 18ª, del 30 de junio al 2 de julio de 2003 (las deliberaciones figuran en los documentos E/2002/SR.13 a 18). De conformidad con la decisión 2002/309 del Consejo, de 19 de diciembre de 2002, el tema de la serie de sesiones de alto nivel fue “Promoción de un enfoque integrado del desarrollo rural en los países en desarrollo para la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible” (tema 2 del programa). El Consejo tuvo ante sí los documentos siguientes:

a) Informe del Secretario General sobre la promoción de un enfoque integrado del desarrollo rural en los países en desarrollo para la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible (E/2003/51);

b) *Estudio económico y social mundial, 2003* (E/2003/70, cap. I);

c) Sección pertinente del informe del Comité de Políticas de Desarrollo sobre su quinto período de sesiones (E/2003/33, Suppl.13, cap. II);

d) Declaración presentada por Franciscans International, una organización no gubernamental reconocida como entidad de carácter consultivo general por el Consejo Económico y Social (E/2003/NGO/1);

e) Declaración presentada por la Asociación Internacional Soroptimista, una organización no gubernamental reconocida como entidad de carácter consultivo general por el Consejo Económico y Social (E/2003/NGO/2).

2. En la 13ª sesión, celebrada el 30 de julio de 2003, el Presidente del Consejo Económico y Social declaró abierto el período de sesiones sustantivo de 2003.

3. En la misma sesión, el Secretario General de las Naciones Unidas pronunció un discurso ante el Consejo.

#### **Diálogo sobre políticas y examen de novedades importantes de la economía mundial y de la cooperación económica internacional con directores de las instituciones financieras y comerciales del sistema de las Naciones Unidas**

4. En la 13ª sesión, celebrada el 30 de junio de 2003, el Consejo celebró un diálogo de alto nivel sobre novedades importantes y cuestiones fundamentales de la economía mundial y de la cooperación económica internacional con directores de las instituciones comerciales y financieras del sistema de las Naciones Unidas. En la misma sesión, formularon declaraciones los expositores siguientes: el Sr. Rubens Ricupero, Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD); la

Sra. Mamphela Ramphele, Directora Gerente del Banco Mundial; el Sr. Francisco Thompson Flores, Subdirector General de la Organización Mundial del Comercio; y el Sr. Reinhard H. Munzberg, Representante Especial del Fondo Monetario Internacional (FMI) ante las Naciones Unidas.

5. En la misma sesión, formularon declaraciones durante el intercambio de opiniones, los representantes del Brasil, el Pakistán, Benin, la Federación de Rusia, Uganda, el Perú, Luxemburgo y Nepal. También en la misma sesión, los expositores respondieron a las preguntas planteadas. Asimismo, intervinieron el representante de la Comunidad Europea y el observador de la Red del Tercer Mundo, una organización no gubernamental reconocida como entidad de carácter consultivo por el Consejo Económico y Social.

### **Apertura de la serie de sesiones de alto nivel**

6. En su 14ª sesión plenaria, celebrada el 30 de junio de 2003, el Presidente del Consejo abrió la serie de sesiones de alto nivel y el Consejo inició su examen del tema 2 del programa.

7. En la misma sesión, el Consejo escuchó declaraciones introductorias de los organizadores de las cuatro mesas redondas, el Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales, el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Coordinadora Ejecutiva para la Campaña en pro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, el Director Ejecutivo del Programa Mundial de Alimentos (PMA), el Presidente del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), el Director Gerente del Banco Mundial y el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat).

8. En la misma sesión, formularon declaraciones el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), el Director Ejecutivo del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Director Ejecutivo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, el Secretario General Adjunto y Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre África y el Alto Representante para los Países Menos Adelantados, los Países en Desarrollo sin Litoral y los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo.

### **Mesas redondas ministeriales**

#### **Mesa redonda 1**

#### **Recursos naturales y desarrollo rural en los países en desarrollo**

9. Los Copresidentes de la mesa redonda fueron el Sr. Valli Moosa, Ministro de Asuntos Ambientales y Turismo de Sudáfrica y el Sr. Jacques Diouf, Director General de la FAO.

10. Hicieron presentaciones introductorias: el Sr. Valli Moosa, Ministro de Asuntos Ambientales y Turismo de Sudáfrica; la Sra. Cristina Amoako Nuama, ex Ministra de Tierras y Silvicultura, Educación, Medio Ambiente, Ciencia y Tecnología de Ghana; el Sr. Nitin Desai, Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales; el Sr. William Jackson, Director General Auxiliar y Director del Programa Mundial de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y de los Recursos Naturales –Unión Mundial para la Naturaleza (UICN); y el Sr. George McGovern, ex Senador y ex Embajador de los Estados Unidos de América ante la

FAO y el PMA en Roma. El Director General de la FAO, haciendo las veces de Copresidente de la mesa redonda, también formuló algunas observaciones.

11. Formularon declaraciones los representantes de Etiopía, los Estados Unidos de América, los Países Bajos, Nepal, Suiza, Noruega, Alemania, Botswana, Australia y Bhután. Asimismo, hicieron declaraciones los representantes de la Alianza Agraria de Uganda (miembro de la Coalición Agraria Internacional), la Asociación Internacional de la Industria de los Fertilizantes y la Federación Internacional de Productores Agrícolas. El representante de la Fundación Ford formuló una declaración. Los panelistas respondieron a las preguntas planteadas.

## **Mesa redonda 2**

### **Enfoque integrado para la consecución de los objetivos de desarrollo de la Declaración del Milenio en el ámbito del desarrollo rural**

12. Los Copresidentes de la mesa redonda fueron el Sr. Jan O. Karlsson, Ministro de Cooperación para el Desarrollo de Suecia y la Sra. Eveline Herfkens, Coordinadora Ejecutiva para la Campaña en pro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

## **Objetivo 1**

13. El Sr. Carlos Magariños, Director General de la ONUDI, formuló una declaración introductoria. Hicieron declaraciones los representantes de Italia (en nombre de la Unión Europea), Uganda, Zimbabwe, Nicaragua, Dinamarca, Malasia, China, Etiopía, el Perú y Chile. También formuló una declaración el representante de la Coalición Asiática de Organizaciones No Gubernamentales para la Reforma Agraria y el Desarrollo Rural.

## **Objetivos 2 a 7**

14. Hicieron presentaciones el Sr. Peter Piot, Director Ejecutivo del Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), la Sra. Thoraya Obaid, Directora Ejecutiva del UNFPA, y el Sr. James T. Morris, Director Ejecutivo del PMA.

15. Hubo intervenciones de los representantes de los Estados Unidos de América, Etiopía y Uganda. Asimismo, intervinieron representantes de la Conferencia de organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por las Naciones Unidas, Franciscans International, la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres y la Fundación Tebtebba (Centro Internacional de los Pueblos Indígenas para la Investigación en las Políticas y la Educación).

## **Objetivo 8**

16. Hubo intervenciones de los representantes de Austria, Noruega, el Brasil, Irlanda, Nigeria, Finlandia, Azerbaiyán y la Argentina. Intervino también el representante de la Organización para el Progreso Industrial, Espiritual y Cultural – Internacional.

## **Mesa redonda 3**

### **Asociaciones mundiales para el desarrollo rural**

17. Los Copresidentes de la mesa redonda fueron la Sra. Mamphela Ramphele, Directora Gerente del Banco Mundial, y el Sr. Lennart Bage, Presidente del FIDA.



18. Hicieron presentaciones la Sra. María Eugenia Brizuela de Ávila, Ministra de Relaciones Exteriores de El Salvador; el Sr. Jim Harvey, Jefe de actividades rurales del Departamento de Desarrollo Internacional de Londres; el Sr. Stewart Wallis, Director de empleos de la OXFAM; y el Sr. Keith Jones, Jefe de políticas de administración y agricultura sostenible. Hicieron intervenciones los representantes de Uganda, Etiopía y Chile, así como los observadores de México y la Santa Sede. También intervinieron los representantes de la Asociación Internacional de Consejos Económicos y Sociales e Instituciones Análogas y el Fondo Común para los Productos Básicos. El Secretario General Adjunto y Asesor Especial del Secretario General de las Naciones Unidas sobre África hizo una exposición. Intervinieron además los representantes de la Coalición Agraria Internacional y la Federación Internacional de Productores Agrícolas.

19. Los Copresidentes formularon observaciones finales.

#### **Mesa redonda 4**

##### **Interacción entre el medio rural y el urbano y barrios de tugurios**

20. Los Copresidentes de la mesa redonda fueron el Sr. Ivan Šimonović, Viceministro de Relaciones Exteriores de Croacia, y la Sra. Anna Tibaijuka, Directora Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat).

21. Hicieron presentaciones: el Sr. Ralia Odinga, Ministro de Caminos, Obras Públicas y Vivienda de Kenya; el Sr. Husni-Abughaida, Ministro de Vivienda y Obras Públicas de Jordania; el Sr. Edgar D. Maokola-Majogo, Ministro de Estado para la Erradicación de la Pobreza de la República Unida de Tanzania; el Sr. Holger Magel, Presidente de la Federación Internacional de Topógrafos; la Sra. Mercedes Bresso, Presidenta de la Asociación Mundial de Ciudades y Autoridades Locales; y el Sr. Alejandro Mackinnon de Genève-Tiers-Monde.

22. Formularon declaraciones los representantes de Malasia y Nigeria, así como el observador de Túnez. El representante de la Organización Mundial del Turismo formuló una declaración. Formularon declaraciones también los representantes de la International Rainwater Harvesting Alliance y el Cantón de Ginebra.

23. Los Copresidentes y los principales oradores sintetizaron los resultados de las mesas redondas.

24. El Consejo reanudó su 14ª sesión plenaria y el Presidente invitó a los copresidentes de las mesas redondas a informar al Consejo sobre los resultados obtenidos. El Sr. Valli Moosa, Ministro de Asuntos Ambientales y Turismo de Sudáfrica, informó en relación con la mesa redonda 1: sobre “Recursos naturales y desarrollo rural en los países en desarrollo”; el Sr. Jan O. Karlsson, Ministro de Cooperación para el Desarrollo de Suecia, informó en relación con la mesa redonda 2 sobre “Enfoque integrado para la consecución de los objetivos de desarrollo de la Declaración del Milenio en el ámbito del desarrollo rural”; la Sra. María Eugenia Brizuela de Ávila, Ministra de Relaciones Exteriores de El Salvador, informó en relación con la mesa redonda 3 sobre “Asociaciones mundiales para el desarrollo rural”; y el Sr. Ivan Šimonović, Viceministro de Relaciones Exteriores de Croacia, informó en relación con la mesa redonda 4 sobre “Interacción entre el medio rural y el urbano y barrios de tugurios”. El Presidente del Consejo formuló una declaración final sobre las mesas redondas.

25. En su 15ª sesión plenaria, celebrada el 1º de julio de 2003, el Consejo escuchó declaraciones introductorias del Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales y el Vicepresidente del Comité de Políticas de Desarrollo.

26. En la misma sesión, formularon declaraciones el Sr. Mohamed Bennouna, Representante Permanente de Marruecos ante las Naciones Unidas (en nombre del Grupo de los 77 y China); el Sr. Mario Baccini, Subsecretario de Estado para Relaciones Exteriores de Italia (en nombre de la Unión Europea); el Sr. Juli Minoves-Triuell, Ministro de Relaciones Exteriores de Andorra; la Sra. Paula Lehtomäki, Ministra de Comercio Exterior y Desarrollo de Finlandia; el Sr. Yuri V. Fedotov, Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia; la Sra. Shinako Tsuchiya, Secretaria Parlamentaria de Relaciones Exteriores del Japón; el Sr. Antonio Ruiz García, Subsecretario de Desarrollo Rural de México; el Sr. Jan O. Karlsson, Ministro de Cooperación para el Desarrollo, Migración y Políticas en Materia de Asilo de Suecia; el Sr. Miguel von Hoegen, Secretario de Programación y Planificación de la Presidencia de Guatemala; el Sr. Kashiram Rana, Ministro de Desarrollo Rural de la India; la Sra. aría Eugenia Brizuela de Ávila, Ministra de Relaciones Exteriores de El Salvador; la Sra. Rosa Elena Simeón Negrín, Ministra de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente de Cuba; el Sr. Valli Moosa, Ministro de Asuntos Ambientales y Turismo de Sudáfrica; el Sr. Ovidiu Ionescu, Secretario de Estado y Ministro de Agricultura, Alimentación y Silvicultura de Rumania; el Sr. Ivan Šimonović, Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores de Croacia; y el Sr. Tom Kitt, Ministro de Estado para el Desarrollo de Ultramar y los Derechos Humanos de Irlanda.

27. En su 16ª sesión plenaria, celebrada el 1º de julio de 2003, formularon declaraciones el Sr. Munir Akram, Representante Permanente del Pakistán ante las Naciones Unidas; el Sr. Addisu Legesse, Viceprimer Ministro y Ministro de Desarrollo Rural de Etiopía; el Sr. Mauricio Gómez Lacayo, Viceministro y Secretario General de Cooperación Económica de Nicaragua; el Sr. Justas Vincas Paleckis, Viceministro de Relaciones Exteriores de Lituania; el Sr. Sergiy Melnik, Secretario de Estado del Ministerio de Política Agraria de Ucrania; el Sr. J. G. Moyo, Ministro de Servicio Público, Trabajo y Bienestar Social de Zimbabwe; el Sr. Bruce Montador, Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional; el Sr. Joab H. O. Omino, Ministro Auxiliar de Relaciones Exteriores de Kenya; el Sr. Ove Ullerup, Secretario Adjunto de Estado y Ministro de Relaciones Exteriores de Dinamarca; la Sra. Caroline Millar, Primera Secretaria Auxiliar de la División de Organizaciones Internacionales y Asuntos Jurídicos del Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio de Australia; el Sr. Serge Chappatte, Subdirector de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación; el Sr. John D. Negroponte, Representante Permanente de los Estados Unidos de América ante las Naciones Unidas; el Sr. Ronaldo Motta Sardenberg, Representante Permanente del Brasil ante las Naciones Unidas; el Sr. Stafford O. Neil, Representante Permanente de Jamaica ante las Naciones Unidas; el Sr. Chung Eui-Yong, Representante Permanente de la República de Corea ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; el Arzobispo Celestino Migliore, Observador Permanente de la Santa Sede ante las Naciones Unidas; el Sr. Arye Arazi, Director General Adjunto y Jefe del Centro de Cooperación Internacional de Israel; el Sr. Michael O'Neill, Asesor del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas; y el Sr. Henri Djombo, Ministro de Economía Forestal y Medio Ambiente de la República del Congo.

28. En la misma sesión, también formularon declaraciones los representantes del FIDA y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT). Además, en la misma

sesión formularon declaraciones los representantes de la Comisión de la Comunidad Europea y el Fondo Común para los Productos Básicos.

29. También en la misma sesión, formuló una declaración el representante de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Hicieron declaraciones asimismo representantes de la Asociación Internacional de Consejos Económicos y Sociales e Instituciones Análogas, la Conferencia de organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por las Naciones Unidas y la Fondation pour la Promotion Sociale de la Culture.

30. En la 17ª sesión plenaria, celebrada el 2 de julio de 2003, formularon declaraciones el Sr. Petko Draganov, Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores de Bulgaria; la Sra. Séraphine Wakana, Ministra de Planificación del Desarrollo y la Reconstrucción de Burundi; el Sr. Immanuel Ngatjizeko, Director General de la Comisión Nacional de Planificación de Namibia; el Sr. Mohd. Effendi Norwawi, Ministro de Agricultura de Malasia; el Sr. G. Ali Khoshroo, Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores, Asuntos Jurídicos y Asuntos Internacionales de la República Islámica del Irán; el Sr. Semaluka Kiwanuka, Ministro de Estado para el Triángulo de Luwero de la Oficina del Primer Ministro de Uganda; el Sr. João Carrilho, Ministro Adjunto de Agricultura y Desarrollo Rural de Mozambique; el Sr. Maokola Majogo, Ministro de Estado, Oficina del Vicepresidente de la República Unida de Tanzania; la Sra. Rosella Cominetti, Directora General de Producción del Instituto de Desarrollo Agropecuario del Ministerio de Agricultura de Chile; el Sr. Bjørn Skogmo, Secretario General Adjunto del Ministerio de Relaciones Exteriores de Noruega; el Sr. Abdulwahab A. Attar, Representante Permanente de la Arabia Saudita ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; el Sr. Bernard Kessedjian, Representante Permanente de Francia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; el Sr. Hernán Escudero, Representante Permanente del Ecuador ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; el Sr. Jaynarain Meeto, Representante Permanente de Mauricio ante las Naciones Unidas; el Sr. Sha Zukang, Representante Permanente de China ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; y el Sr. Toufiq Ali, Representante Permanente de Bangladesh ante las Naciones Unidas en Ginebra.

31. En la misma sesión, formuló una declaración el Secretario General de la institución para la utilización de algas microscópicas espirulinas en la lucha contra la malnutrición. También en la misma sesión, el Director General Auxiliar de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) hizo una declaración. En la misma sesión, formuló una declaración el representante de la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas.

32. En la 18ª sesión plenaria, celebrada el 2 de julio de 2003, formularon declaraciones el Sr. Sani Abdallah, Secretario Permanente del Ministerio Federal de Agricultura de Nigeria; el Sr. Alfredo Chiaradia, Representante Permanente de la Argentina ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; el Sr. Nugroho Wisnumurti, Representante Permanente de Indonesia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; el Sr. Murari Raj Sharma, Representante Permanente de Nepal ante las Naciones Unidas; el Sr. Alfred Dube, Representante Permanente de Botswana ante las Naciones Unidas; el Sr. Mohamed Ali Al-Malki, Encargado de Negocios de la Misión Permanente de Qatar ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; el Sr. Amgad Maher Abdel Ghaffar, Encargado de Negocios de la Misión Permanente de Egipto ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; el Sr. Achim Steiner, Director General de la Unión Mundial para la Naturaleza; la Sra. Husniyya Mammadova, Asesora del Ministro de

Relaciones Exteriores de Azerbaiyán; el Sr. Yeshey Dorji, Encargado de Negocios de la Misión Permanente de Bhután ante las Naciones Unidas; el Sr. Paul Essel, Ministro Plenipotenciario de la Misión Permanente de Ghana ante las Naciones Unidas; el Sr. Murad Hamaima, Ministro Plenipotenciario de la Misión Permanente de la Jamahiriya Árabe Libia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; el Sr. Mohamed-Salah Dembri, Representante Permanente de Argelia ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra; y el Sr. Pablo Morán, Representante Permanente del Perú ante la FAO.

33. En la misma sesión, formularon declaraciones los representantes de la ONUDI y de la Oficina de la OIT ante las Naciones Unidas. También en esa sesión, formuló una declaración el representante de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres.

### **Medidas adoptadas por el Consejo**

34. En la 18ª sesión plenaria, celebrada el 2 de julio, el Presidente del Consejo presentó el proyecto de declaración ministerial titulado “Promoción de un enfoque integrado del desarrollo rural en los países en desarrollo para la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible”, que corrigió oralmente. El Consejo aprobó luego el proyecto de declaración ministerial en su forma oralmente corregida (E/2003/L.9).

35. En la misma sesión, el Presidente del Consejo formuló una declaración de clausura. El Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales también formuló una declaración. El texto de la declaración ministerial era el siguiente:

#### **Declaración ministerial**

#### **Promoción de un enfoque integrado del desarrollo rural en los países en desarrollo para la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible**

“1. Nosotros, los Ministros y Jefes de delegación participantes en la serie de sesiones de alto nivel del período de sesiones sustantivo de 2003 del Consejo Económico y Social, celebrado del 30 de junio al 2 de julio de 2003:

a) Habiendo considerado el tema ‘Promoción de un enfoque integrado del desarrollo rural en los países en desarrollo para la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible’, el informe del Secretario General sobre el tema<sup>1</sup> y la aportación de todos los participantes, incluida la sociedad civil, en el proceso preparatorio de la serie de sesiones de alto nivel, que se celebró del 24 de marzo al 30 de abril de 2003;

b) Recordando la Declaración del Milenio<sup>2</sup> y los resultados de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas y de los períodos extraordinarios de sesiones pertinentes de la Asamblea General de las Naciones Unidas, incluida la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing en 1995 así como la Cumbre Mundial de la Alimentación, celebrada en Roma en 1996 y sus exámenes quinquenales, la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, celebrada en Monterrey (México) en 2002, y la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, celebrada en Johannesburgo (Sudáfrica) en 2002;

c) Tomando nota de que las zonas rurales de los países en desarrollo están habitadas por tres cuartas partes de los pobres del mundo y de que no se han hecho en los últimos años progresos suficientes para abordar las cuestiones de la pobreza, el hambre y la malnutrición;

d) Recordando el compromiso de alcanzar los objetivos de desarrollo internacionalmente convenidos, incluidos los que figuran en la Declaración del Milenio;

e) Recordando también la resolución 57/270 B de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 2002, titulada ‘Aplicación y seguimiento integrados y coordinados de las decisiones adoptadas en las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas en las esferas económica y social’;

Hemos aprobado la declaración siguiente:

2. Estamos persuadidos de que la erradicación de la pobreza rural y el hambre es fundamental para el logro de los objetivos de desarrollo internacionalmente convenidos, incluidos los que figuran en la Declaración del Milenio. El desarrollo rural debe ser parte integrante de las políticas de desarrollo nacionales e internacionales, con inclusión de las estrategias de respuesta de los donantes bilaterales y de los programas y actividades del sistema de las Naciones Unidas.

3. Expresamos nuestra grave preocupación por la hambruna a que se enfrentan millones de personas, especialmente en África. Reconociendo que la seguridad alimentaria es un asunto de interés mundial, nos comprometemos a atender las necesidades de ayuda alimentaria de emergencia internacionalmente reconocidas y mejorar los sistemas de prevención de la hambruna y la seguridad alimentaria a largo plazo.

4. El desarrollo rural se debe impulsar a través de un enfoque integrado que abarque las dimensiones económicas, sociales y ambientales, que tenga en cuenta la perspectiva de género, y consistente en políticas y programas que se refuercen mutuamente. Este enfoque ha de ser equilibrado, dirigido a objetivos concretos y a situaciones específicas, objeto de adhesión por parte de los destinatarios, incluir sinergias e iniciativas locales, y responder a las necesidades de las poblaciones rurales.

5. El desarrollo rural es responsabilidad de cada país y se fundamenta en un entorno nacional favorable. Un entorno económico internacional propicio es importante para apoyar iniciativas nacionales eficaces de desarrollo, inclusive el desarrollo rural. Un entorno favorable combina unas políticas efectivas y coherentes, una buena gobernanza y unas instituciones sociales que rindan cuentas en los planos nacional e internacional, así como el fomento de la igualdad entre los géneros y la promoción y la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales, incluido el derecho al desarrollo. El crecimiento económico robusto, equitativo y de amplia base, así como el desarrollo de los recursos humanos, son imprescindibles para luchar contra la pobreza rural.

6. A este respecto, a pesar de los serios esfuerzos realizados para alcanzar progresos, siguen pendientes importantes cuestiones en la aplicación de la Declaración Ministerial de la Organización Mundial del Comercio, aprobada en Doha el 20 de noviembre de 2001<sup>3</sup>, especialmente en lo que respecta a los

compromisos contraídos en virtud de esa Declaración para, entre otras cosas, entablar negociaciones amplias destinadas a mejorar considerablemente el acceso a los mercados. En el sector agrícola, y sin perjuicio del resultado de las negociaciones, hay que ir reduciendo, hasta su eliminación completa, todo tipo de subvenciones a la exportación, y hay que reducir considerablemente el proteccionismo interno perturbador y favorecer el acceso a los mercados. Recordamos que el tratamiento especial y diferencial para los países en desarrollo ha de ser parte integrante de todos los elementos de las negociaciones y figurar en listas de concesiones y compromisos y, según proceda, en los reglamentos y normas que se negocien, de suerte que tengan eficacia operativa y permitan a los países en desarrollo hacer frente con eficacia a sus necesidades de desarrollo, inclusive la seguridad alimentaria y el desarrollo rural. Tomamos conocimiento de las preocupaciones no comerciales consignadas en las propuestas de negociación presentadas por los miembros y confirmamos que las inquietudes no comerciales serán tenidas en cuenta en las negociaciones según lo establecido en el Acuerdo sobre la Agricultura.

7. En lo que se refiere a los productos no agropecuarios, pedimos la reducción o, si procede, la eliminación de las barreras no arancelarias, las crestas arancelarias y los aranceles altos y el reajuste arancelario para favorecer el acceso a los mercados, en particular para aquellos productos cuya exportación interesa a los países en desarrollo.

8. Estas cuestiones han de ser abordadas urgentemente por los miembros de la Organización Mundial del Comercio a fin de que se aplique plenamente la Declaración Ministerial de Doha, con inclusión de todo lo que se refiere a las cuestiones de aplicación y tratamiento especial y diferencial, para que el éxito corone las labores de la Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio que se celebrará en Cancún (México) en septiembre de 2003.

9. Invitamos a los miembros de la Organización Mundial del Comercio a que apliquen los compromisos referentes a la asistencia técnica relacionada con el comercio y el fomento de capacidad en los países en desarrollo, especialmente en los países menos adelantados, para que puedan beneficiarse de las oportunidades del comercio liberalizado y adoptar medidas que reduzcan las limitaciones de la oferta, tales como el mejoramiento de la productividad, y la diversificación de la producción y el fomento de la competitividad y de la capacidad empresarial de base comunitaria. Exhortamos a los miembros de la Organización Mundial del Comercio a que faciliten la adhesión de los países en desarrollo en la organización, en particular los países menos adelantados y los países con economías en transición, teniendo en cuenta el nivel de desarrollo de cada país que solicite la adhesión. A este respecto, nos congratulamos del reciente acuerdo en el seno de la organización de facilitar la adhesión de los países menos adelantados.

10. Reconocemos la vulnerabilidad de los países en desarrollo que dependen de los productos básicos, especialmente los países de bajos ingresos, frente a las fluctuaciones del mercado, y recalamos la necesidad de apoyar sus iniciativas de diversificación de las exportaciones como un medio de incrementar los ingresos de la exportación y mejorar la relación de intercambio y amortiguar el impacto de la inestabilidad de los precios de los productos básicos. En este contexto, es muy importante facultar a los productores de productos básicos

de los países en desarrollo para que se aseguren contra riesgos. Subrayamos la necesidad de reformar los servicios existentes para responder a las necesidades de los pobres de las zonas rurales.

11. Instamos a los países desarrollados que no lo hubieren hecho a esforzarse por alcanzar el objetivo de destinar el 0,7% de su producto interno bruto a la asistencia oficial para el desarrollo de los países en desarrollo, y del 0,15% al 0,20% de su producto interno bruto a la asistencia oficial para el desarrollo a los países menos adelantados, según se reconfirmó en la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, y alentamos a los países en desarrollo a aprovechar los progresos realizados para que la asistencia oficial para el desarrollo se utilice para lograr objetivos y finalidades de desarrollo. Reconocemos los esfuerzos de todos los donantes, encomiamos a los donantes cuyas contribuciones a la asistencia oficial para el desarrollo exceden, alcanzan o se acercan a los objetivos y subrayamos la importancia de examinar los medios y los plazos para conseguir esos objetivos y las finalidades.

12. La seguridad alimentaria y el desarrollo rural y agrícola han de enfocarse adecuadamente en el contexto de la planificación nacional del desarrollo y de la pobreza, así como en las estrategias multilaterales y bilaterales de respuesta de los donantes. Con este fin, juzgamos necesario intensificar las inversiones productivas en el desarrollo agrícola y rural para lograr una seguridad alimentaria permanente. Tomamos nota con satisfacción de los compromisos asumidos por los miembros del Grupo de los Ocho, incluidos en el Plan de Acción contra la Hambruna, especialmente en África, aprobado en Evian (Francia) el 3 de junio de 2003, para intentar invertir la disminución de la asistencia oficial para el desarrollo destinada a la agricultura, y de incrementar las oportunidades comerciales de los países en desarrollo.

13. El alivio de la deuda externa puede desempeñar una función capital de la liberación de recursos que pueden aplicarse a actividades compatibles con el logro de un crecimiento y un desarrollo sostenibles. Por consiguiente, las medidas de alivio de la deuda deberían, cuando proceda, aplicarse con energía y rapidez, incluso en los Clubes de París y Londres y en otros foros pertinentes. Habida cuenta de la importancia de restablecer la viabilidad financiera de aquellos países en desarrollo que hacen frente a cargas de la deuda insostenibles, aplaudimos las iniciativas emprendidas para reducir el endeudamiento pendiente e invitamos a que se adopten nuevas medidas nacionales e internacionales a este respecto, tales como, cuando proceda, la condonación de la deuda y otros arreglos.

14. Nos comprometemos a potenciar a los hombres y a las mujeres pobres para que desempeñen un papel pleno y efectivo en su desarrollo, concediéndoles un protagonismo mayor en la adopción de decisiones, tales como la distribución de recursos; fomentar mecanismos, incluidos los de la formación por los pobres de sus propias organizaciones para que influyan en la cosa pública y en la política del mercado; y conseguir que la población rural pobre y sus organizaciones tengan ocasión de participar plenamente en el diseño, la elaboración y la aplicación de programas y estrategias de desarrollo rural.

15. Nos comprometemos también a potenciar a la mujer rural a todos los niveles y en todos los aspectos del desarrollo rural, incluida la agricultura,

la nutrición y la seguridad alimentaria, y a procurar que se valore y se reconozca la aportación de la mujer. Garantizaremos a la mujer igualdad de acceso a la tierra, a la propiedad, a una vivienda adecuada, a oportunidades económicas, al crédito, a la enseñanza, a la formación profesional y a los cuidados de salud, al bienestar económico, al derecho a heredar, al derecho a tomar parte en acuerdos contractuales, así como la potenciación mediante su plena participación en todos los niveles de la adopción de decisiones.

16. Pedimos un mayor acceso a los servicios financieros y a los mercados laborales para los pobres de las zonas rurales, especialmente para las mujeres, los indígenas y los grupos vulnerables y con este fin, nos comprometemos a simplificar los mecanismos actuales y a facilitar la creación y la consolidación de instituciones financieras rurales, con inclusión de servicios de microcrédito, ahorros y seguros y cooperativas de desarrollo rural, así como la creación de asociaciones profesionales, microempresas y pequeñas y medianas empresas.

17. Estamos resueltos a fomentar un crecimiento económico de amplia base en los países en desarrollo y en los países con economías de transición reforzando programas agrícolas y alimentarios sostenibles, mejorando la productividad agropecuaria, con inclusión de los productos alimentarios básicos y el fomento de actividades económicas rurales no agrícolas.

18. Decidimos además mejorar los medios de vida de los pobres de las zonas rurales intentando que tengan acceso a cantidades adecuadas de alimentos sanos y nutritivos y creando oportunidades de empleo productivo y remunerado dentro y fuera de las explotaciones agrícolas, inclusive mediante la diversificación de la economía rural y estrategias que generen empleo. En este sentido, fomentaremos la cooperación Sur-Sur, incluso compartiendo experiencias y prácticas idóneas.

19. Reafirmamos que la agricultura sostenible y el desarrollo rural son esenciales para aplicar un criterio integrado de la seguridad e inocuidad de los alimentos que sea ecológicamente sostenible. Reconocemos la importante función de las poblaciones rurales en la gestión sostenible de los recursos naturales, incluida la biodiversidad, y en la lucha contra la desertificación y la degradación del suelo. Prometemos fomentar una gestión de los recursos naturales ecológicamente racional y sostenible, inclusive mediante la ordenación integrada de la tierra, programas sostenibles de ordenación forestal y planes de utilización del agua, y aplicación de conocimientos y prácticas tradicionales e indígenas, así como tecnologías modernas, para la utilización y gestión sostenible de los recursos. Reconocemos también la necesidad, según la legislación nacional, de adoptar medidas a todos los niveles a fin de reconocer los derechos de las comunidades locales e indígenas que tienen conocimientos, innovaciones y prácticas tradicionales, y con la aprobación y participación de los poseedores de esos conocimientos, innovaciones y prácticas, elaborar y aplicar mecanismos para compartir sus beneficios en unas condiciones mutuamente acordadas para su uso.

20. Nos comprometemos a fortalecer la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los países afectados por sequía grave o desertificación, en particular en África, a hacer frente a las



causas de la desertificación y la degradación del suelo para mantener y restaurar la tierra, y a hacer frente a la pobreza derivada de la degradación del suelo.

21. Reconocemos el importante papel que desempeñan las estrategias alternativas de desarrollo para el desarrollo sostenible de las zonas rurales afectadas por el cultivo ilícito de plantas de las que se extraen narcóticos y pedimos que se promuevan esas estrategias.

22. Pedimos que se adopten medidas concretas en los planos nacional e internacional para movilizar inversiones públicas y privadas y aumentar el acceso al crédito para desarrollar la infraestructura física rural a fin de aumentar la productividad y mejorar el acceso a los mercados y la información.

23. Reconocemos que las investigaciones y su aplicación efectiva son fundamentales para la elaboración y aplicación de nuevas tecnologías apropiadas en pro de los pobres, y aumentar la productividad dentro y fuera de las explotaciones agrícolas. A tal fin, subrayamos la necesidad de que se adopten medidas para aumentar las inversiones en la investigación agrícola, tecnologías modernas inclusive, la gestión de los recursos naturales y el fomento de la capacidad. También pedimos que se adopten medidas para aumentar y ampliar el acceso a las tecnologías de la información y las comunicaciones en las zonas rurales de los países en desarrollo y los países con economías en transición.

24. Reconocemos la importancia crucial de aumentar el acceso de las mujeres y hombres pobres del medio rural a bienes productivos, en particular la tierra y el agua, y recalamos que se debe dar una atención prioritaria a la adopción de políticas y la aplicación de leyes que garanticen un derecho al uso de la tierra y el agua bien definido y aplicable y promuevan la seguridad de la tenencia, reconociendo la existencia de diferentes leyes nacionales y/o sistemas de acceso a la tierra y su tenencia.

25. También pedimos un mayor acceso a los servicios sociales para los pobres de las zonas rurales y remotas. Nos comprometemos a mejorar el acceso a una educación de calidad para los pobres de las zonas rurales, en especial las niñas, mediante mayores inversiones y la plena utilización de técnicas y tecnologías modernas, inclusive el establecimiento de sistemas de educación a distancia.

26. Reconocemos el vínculo fundamental entre el VIH/SIDA, el paludismo, la tuberculosis, el cólera, el tifus y otras enfermedades graves y el desarrollo rural, así como sus efectos negativos en el sector agrícola. También reconocemos la importancia de la salud, incluida la salud reproductiva, para el desarrollo rural y la erradicación de la pobreza, la reducción de la mortalidad infantil y materna, la lucha contra el VIH/SIDA, el fomento de la igualdad y la potenciación de los pobres de las zonas rurales, en especial de las mujeres.

27. Reiteramos que la plena aplicación de la Declaración relativa al Acuerdo sobre los aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio y la salud pública, aprobada por la Organización Mundial del Comercio en Doha el 20 de noviembre de 2001<sup>4</sup>, incluido su párrafo 6, es importante para abordar problemas de salud pública, en especial los causados por el VIH/SIDA, la tuberculosis, el paludismo y otras epidemias.

28. Nos preocupan profundamente los efectos devastadores de la epidemia mundial del VIH/SIDA, que obstaculizan los esfuerzos por erradicar la pobreza. Reconocemos que el VIH/SIDA tiene serias consecuencias debilitantes para las sociedades, en especial en África. Por tanto, nos comprometemos a incorporar las preocupaciones sobre el VIH/SIDA en los planes de desarrollo rural, incluidas las estrategias de erradicación de la pobreza y seguridad alimentaria, y en las actividades multisectoriales de desarrollo que abarquen aspectos económicos y sociales, teniendo en cuenta la situación particular de las mujeres del medio rural.

29. Teniendo presente que la mayoría de los pueblos indígenas viven en zonas rurales, reconocemos la necesidad de aplicar políticas y programas de erradicación de la pobreza y desarrollo sostenible que se centren en ellos, teniendo en cuenta sus conocimientos tradicionales y su relación especial con la tierra.

30. Reafirmamos el objetivo de ampliar el acceso al agua potable y al saneamiento básico, en particular en las zonas rurales de los países en desarrollo y los países con economías en transición, y expresamos nuestra determinación de lograr con rapidez este objetivo, de conformidad con los compromisos que figuran en la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas y el Plan de Aplicación de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible<sup>5</sup>.

31. También reafirmamos la necesidad de mejorar el acceso a servicios y recursos energéticos fiables, asequibles, económicamente viables, socialmente aceptables y ecológicamente racionales, teniendo en cuenta las circunstancias nacionales, por diversos medios, como una mayor electrificación rural y fuentes de energía descentralizadas, un mayor uso de energía renovable, combustibles líquidos y gaseosos menos contaminantes y una mayor eficiencia de la energía, y el aumento de la cooperación regional e internacional en apoyo a las iniciativas nacionales, inclusive mediante el fomento de la capacidad, la asistencia financiera y tecnológica y mecanismos de financiación innovadores, tanto a pequeña como a mediana escala, reconociendo los factores concretos para facilitar acceso a los pobres.

32. Nos comprometemos a promover los vínculos entre el medio rural y el urbano elaborando y fortaleciendo un sistema de ciudades secundarias y terciarias de tamaño intermedio para estimular el desarrollo rural y reducir al mínimo los efectos negativos de la migración del medio rural al urbano. Al mismo tiempo, fomentaremos los programas y las políticas que tengan por objeto fortalecer los centros de servicios rurales y los sistemas de ciudades pequeñas, con inclusión del fortalecimiento de las instituciones y mecanismos para la planificación local o regional.

33. Estamos decididos a responder efectivamente a las necesidades especiales de África para que logre el desarrollo sostenible, y a prestar nuestro pleno apoyo a la elaboración y ejecución de políticas y programas nacionales de desarrollo rural en África. A tal fin, reiteramos nuestro apoyo a las prioridades de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África, y el llamamiento para que se canalicen recursos financieros, técnicos y de otro tipo hacia las prioridades de la Nueva Alianza, en particular para el desarrollo de las infraestructuras, los servicios de salud, la educación, el abastecimiento de agua y la agricultura. Subrayamos la importancia de que se apliquen las iniciativas que figuran en la Nueva Alianza para el Desarrollo de África, en particular las que tienen por

objeto ampliar el acceso a los mercados y diversificar la producción de las economías africanas, que son vulnerables debido a que dependen de productos primarios y de sectores que se basan en recursos naturales.

34. Reconocemos las necesidades especiales de los países menos adelantados, y reafirmamos nuestro compromiso con la aplicación de los resultados de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, en especial los elementos relativos al desarrollo rural, el mayor acceso a los mercados y la prestación de una mayor asistencia y apoyo técnicos para el fomento de la capacidad.

35. Reconociendo también los desafíos especiales a los que se enfrentan los pequeños Estados insulares en desarrollo para lograr el desarrollo rural, reafirmamos nuestro compromiso con la aplicación del Programa de Acción para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo, y a este respecto, hacemos hincapié en la importancia de la reunión internacional que se celebrará en Mauricio en 2004. Señalando también que la situación geográfica de los países sin litoral es otro obstáculo para sus iniciativas de promoción del desarrollo rural, pedimos que se adopten medidas concretas relacionadas con las necesidades particulares de esos países.

36. Subrayamos la importancia de la creación de asociaciones en los planos nacional e internacional a fin de fomentar la colaboración entre los protagonistas de diversos sectores. En los planos nacional y local, alentaremos a las autoridades locales, la sociedad civil, el sector privado y las comunidades locales a que creen asociaciones que apoyen y promuevan el desarrollo rural. En el plano internacional, facilitaremos y apoyaremos alianzas de gobiernos, donantes, organizaciones no gubernamentales, organizaciones de la sociedad civil y el sector privado para promover un desarrollo rural integrado.

37. Acogemos con beneplácito la labor de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas para erradicar la pobreza rural y promover el desarrollo de las zonas rurales, y las instamos a que velen por que se apliquen medidas para simplificar, armonizar e integrar los procedimientos de evaluación y los programas a fin de reducir los gastos de transacción y evitar procedimientos adicionales para los países en que se ejecutan programas y aumentar el apoyo a sus iniciativas encaminadas a lograr objetivos de desarrollo internacionalmente acordados, en especial los que figuran en la Declaración del Milenio. Recalamos que las estrategias nacionales e internacionales de reducción de la pobreza deben dirigirse a las zonas y los hogares rurales de manera más sistemática, mediante una integración más firme de la erradicación de la pobreza y la seguridad alimentaria, así como de objetivos ambientales, en los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza, cuando existan, y en el sistema de evaluación común para los países y el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Instamos a las instituciones financieras internacionales y regionales a que aumenten su apoyo para lograr la erradicación de la pobreza rural y el desarrollo rural de los países en desarrollo y los países con economías en transición.

38. Nos comprometemos a aplicar la presente Declaración y pedimos a la sociedad civil, las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y otros protagonistas y organizaciones pertinentes que presten su pleno apoyo al logro de los objetivos del desarrollo rural integrado para lograr la erradicación de la

pobreza y el desarrollo sostenible. Acordamos examinar los progresos, o la falta de progresos, en la aplicación de la presente Declaración en el período de sesiones sustantivo del Consejo Económico y Social de 2005.”

*Notas*

<sup>1</sup> E/2003/51.

<sup>2</sup> Resolución 55/2 de la Asamblea General.

<sup>3</sup> WT/MIN(01)/DEC/1.

<sup>4</sup> Ibid., DEC/2.

<sup>5</sup> *Informe de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, Johannesburgo (Sudáfrica), 26 de agosto a 4 de septiembre de 2002* (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.03.II.A.1 y corrección), cap. I, resolución 2, anexo.

---